

Roll No.

Total Printed Pages -8

F - 863

**M.A. (Fourth Semester)
EXAMINATION, May - June, 2022**

HINDI

Paper Seventh

(मीडिया-लेखन एवं अनुवाद)

Time : Three Hours]

[Maximum Marks:80

नोट: निर्देशानुसार सभी खण्डों के उत्तर दीजिये।

खण्ड - अ

वस्तुनिष्ठ/बहुविकल्पीय प्रश्न

(1 mark each)

नोट : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। सही उत्तर का चयन कीजिए।

1. इलेक्ट्रॉनिक जनसंचार माध्यम है:

- (A) टेलीविजन
- (B) समाचार पत्र
- (C) पत्रिकाएँ
- (D) पुस्तकें

[2]

2. 'हिन्दुस्तान समाचार समिति' की स्थापना कब हुई थी?

- (A) 1947
- (B) 1948
- (C) 1949
- (D) 1950

3. इलेक्ट्रॉनिक संचार माध्यमों में सबसे सस्ता और सबसे ज्यादा पहुँचवाला संचार माध्यम कौन-सा है?

- (A) टी. वी.
- (B) फिल्म
- (C) कम्प्यूटर
- (D) रेडियो

4. भारत में टेलीविजन की शुरुआत कब हुई?

- (A) 1958
- (B) 1957
- (C) 1959
- (D) 1960

5. प्रथम भारतीय बोली हुई फिल्म है-

- (A) आलमआरा
- (B) अयोध्या का राजा
- (C) सन्त तुकाराम
- (D) अमर ज्योति

P.T.O.

F - 863

[3]

6. राजभाषा आयोग की स्थापना कब हुई?
- (A) 1958
(B) 1959
(C) 1960
(D) 1955
7. बी. आर. चोपड़ा निर्देशित लोकप्रिय धारावाहिक है:
- (A) श्रीमद्भागवत गीता
(B) रामायण
(C) महाभारत
(D) रामचरितमानस
8. हिन्दी नाट्य विधा में कौन-सा जयशंकर प्रसाद का नाटक है:
- (A) अँधेर नगरी
(B) राज्यश्री
(C) आधे - अधूरे
(D) अंधा युग
9. हिन्दी को राजभाषा कब स्वीकार किया गया?
- (A) 14 सितम्बर 1949
(B) 14 सितम्बर 1940
(C) 14 सितम्बर 1948
(D) 14 सितम्बर 1947

F - 863

P.T.O.

[4]

10. हिन्दी का प्रथम समाचार पत्र कौन-सा है?
- (A) बंगदूत
(B) बनारस अखबार
(C) उदन्तमार्तण्ड
(D) हिन्दी प्रदीप
11. 'Export Import Bank of India' का हिन्दी रूप क्या है?
- (A) भारतीय निर्यात आयात बैंक
(B) भारतीय आयात बैंक
(C) भारतीय आद्यौगिक बैंक
(D) भारतीय निर्यात बैंक
12. 'जनमाध्यम एवं पत्रकारिता' के लेखक कौन है?
- (A) डॉ० चन्द्रकुमार
(B) डॉ० संजीव भागवन्त
(C) वेदप्रताप वैदिक
(D) प्रवीण दीक्षित
13. एक अच्छे दुभाषिये का प्रमुख गुण है:
- (A) स्रोत भाषा का ज्ञान
(B) लक्ष्य भाषा का ज्ञान
(C) दोनों का ज्ञान हो
(D) लोकोक्तियों का ज्ञान

F - 863

[5]

14. मीडिया को इस रूप में जाना जाता है -

- (A) पहली सम्पदा
- (B) दूसरी सम्पदा
- (C) तीसरी सम्पदा
- (D) चौथी सम्पदा

15. दुनिया की सर्वाधिक सक्षम सूचना तकनीक है:

- (A) वीडियो पत्रकारिता
- (B) इण्टरनेट
- (C) ब्लाग
- (D) टी. वी.

16. दैनिक समाचार पत्र किस जनसंचार माध्यम में आता है?

- (A) श्रव्य
- (B) दृश्य
- (C) प्रिन्ट
- (D) इलेक्ट्रानिक

17. 'छत्तीसगढ़ मित्र' का प्रथम प्रकाशन कहाँ हुआ था?

- (A) पेण्ड्रा
- (B) रायपुर
- (C) रायगढ़
- (D) जबलपुर

F - 863

P.T.O.

[6]

18. हिन्दी भाषा का सीधा सम्बन्ध किस भाषा से है?

- (A) प्राकृत
- (B) संस्कृत
- (C) पालि
- (D) अपभ्रंश

19. w.w.w. का क्या अर्थ है?

- (A) वर्ल्ड वाइड वेब
- (B) वर्ल्ड वाइड वफर
- (C) वर्ल्ड विजन वेव
- (D) वेब साइट वर्ल्ड वाइज

20. किसी कथन या उचित के विस्तार की विधि को किस नाम से जाना जाता है?

- (A) संक्षेपण
- (B) संक्षिप्त
- (C) पल्लवन
- (D) सूत्र

खण्ड - ब

अति लघु उत्तरीय प्रश्न

(2 marks each)

नोट : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। (शब्द सीमा 25)

1. जनसंचार माध्यम किसे कहते हैं?

F - 863

[7]

2. श्रव्य संचार माध्यम क्या है?
3. फीचर क्या है?
4. दूरदर्शन पर प्रसारित हिन्दी के दो सीरियलों के नाम लिखिए।
5. सर्जनात्मक भाषा किसे कहते हैं?
6. अच्छे दुभाषिये के किन्हीं दो गुणों को बताइए।
7. सारानुवाद क्या है?
8. प्रेस में सर्वाधिक महत्व का कार्य किसका होता है?

खण्ड - स

लघु उत्तरीय प्रश्न

(3 marks each)

नोट : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। (शब्द सीमा 75)

1. पटकथा लेखन से आप क्या समझते हैं?
2. भावानुवाद क्या है?
3. राजाभाषा से क्या तात्पर्य है?
4. टेलीड्रामा किसे कहते हैं?
5. संचार भाषा किसे कहते हैं?
6. जनसंचार माध्यमों में अनुवाद की प्रयोजनीयता क्या है?
7. पद्नामों के अनुवाद को सोदाहरण समझाइए।
8. लोकतंत्र में चतुर्थ स्तम्भ किसे कहा जाता है?

F - 863

P.T.O.

[8]

खण्ड - द

दीर्घ उत्तरीय प्रश्न

(5 marks each)

नोट : सभी प्रश्नों के उत्तर दीजिए। (शब्द सीमा 150)

1. जनसंचार माध्यमों के विविध प्रकारों पर प्रकाश डालिए।

अथवा

जन संचार की परिभाषा देते हुये जनसंचार की मुख्य चुनौतियों का उल्लेख कीजिए।

2. दूरदर्शन धारावाहिक के पटकथा लेखन और रंगमंच के पटकथा लेखन में क्या अन्तर है? उपयुक्त उदाहरण देकर स्पष्ट करें।

अथवा

पटकथा लेखन की रचना प्रक्रिया पर प्रकाश डालिए।

3. अनुवाद का स्वरूप स्पष्ट करते हुए अनुवाद के क्षेत्र तथा उसकी प्रक्रिया एवं प्रविधि पर प्रकाश डालिए।

अथवा

विज्ञापन प्रशासनिक एवं वाणिज्य के क्षेत्रों में अनुवाद पर प्रकाश डालिए।

4. कार्यालयीन अनुवाद करते समय अनुवादक को किन-किन बातों का ध्यान रखना चाहिए।

अथवा

साहित्यिक अनुवाद से आप क्या समझते हैं?

F - 863